

Besuchen Sie uns im Internet: [www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de)

Offizielles Mitteilungsblatt des Marktes Burgheim/ Aktuelles der Burgheimer Handels- und Gewerbevereinigung



Nr. 227

Anzeigenschluss für Zwoaring Nr. 228: 28.05.2010

# Burgheimer Zwoaring

**Maimarkt &  
Tag der Betriebe**  
2. Mai 2010 – BURGHEIM



2 Karten zu gewinnen

**GENESIS  
UNPLUGGED**

**RAY WILSON  
& BAND**

siehe Seite 23

Liebe Leser,

der Frühling ist gekommen und wir freuen uns an der erwachenden Natur, die nach den langen Wintermonaten endlich wieder Farbe annimmt. Damit kommt auch langsam wieder die Zeit, in der wir uns in Gärten und auf Plätzen treffen und feiern. Die nächste Gelegenheit dazu ist der Burgheimer Maimarkt am 2. Mai. Um diese Veranstaltung für die Besucher noch attraktiver zu machen, haben sich eine ganze Reihe von Mitgliedern der Handels- und Gewerbevereinigung Markt Burgheim entschlossen, parallel zum Maimarkt Ihre Geschäfte zu öffnen und Ihnen damit zusätzliche Informationen über das Leistungsspektrum ihrer Betriebe zu geben. Wer daran teilnimmt und welche Angebote Sie dort finden, erfahren Sie im Innenteil. Ich wünsche Ihnen einen schönen Mai, erholsame Pfingstferien und einen guten Start in die Freiluftsaison.



**Christian Peters**  
(1. Vorstand HGV Markt Burgheim)



**Ganz in Ihrer Nähe!**

Mo. - Fr. 7:30 - 12:00 Uhr  
13:00 - 17:00 Uhr  
bzw. nach Vereinbarung



**DER UNSINN ANHÄNGER PARK**  
... wenn's Qualität sein muss!

**Riesenauswahl! Anhänger gleich zum Mitnehmen**

Neu - Gebraucht - Service - Vermietung  
Kastenanhänger • Kühlanhänger  
Pritschenhochlader • Kipper  
Spezialanfertigungen u.v.m.

Reparaturservice auch für Fremdfabrikate

**Unsinn Fahrzeugtechnik GmbH  
DER ANHÄNGER PARK**  
Gewerbegebiet Pessenburgheim  
Am Schlarpfengrund 2  
86684 Holzheim (Landkreis Donau-Ries)

Tel. 08276 5890-900  
Fax 08276 5890-999  
info@der-anhaengerpark.de  
www.der-anhaengerpark.de

**Solange wie möglich zu Hause wohnen – das ermöglichen unsere ambulanten Dienste.**

**Ihr Pflegepartner der Region – wir pflegen kompetent und zuverlässig. Qualität und Freundlichkeit seit über 30 Jahren.**

**Ihre Sozialstation Burgheim**

Pfarrgasse 13  
86666 Burgheim  
Telefon 08432 8268  
Handy 0171 3670565  
Burgheim@sozialstation-schrobenhausen.de

Sozialstation Neuburg-Schrobenhausen e.V. 

 **Ambulante Pflege und Hilfen im Landkreis Neuburg-Schrobenhausen**

**Kleinanzeigen**  
pro angefangener Zeile 0,84 € (zzgl. MwSt.); auch telefonische Anzeigenannahme unter: 08432 9488-16

**Schneiderei nach Maß**  
Schneiderei, ändere, nähe und besticke **Textilien und Bekleidung aller Art, auch Braut- / Kommunion und Abendkleidung.**  
Terminvereinbarung: 08432/920282,  
Mobil: 0151/21408153  
**Anna Wrobel,**  
Südenstr. 26 • 86666 Burgheim

**www.peters-garteninfo.de**  
Bodennährstoffanalyse mit Düngempfehlung für 24,95 €  
**service@peters-garteninfo.de**

Stabiler **Marktstand** zu verkaufen **Tel.: 08432/234 od. 1010**

**Fahrrad,** tiefer Einstieg, 7-Gänge, Federgabel, Rücktrittsbremse, 4 Jahre alt, Preis 150,- €!  
**Dachträger,** Thule mit 4 Fahrradhalterungen, Preis 100,- €!  
**Holzpalisaden,** Kesseldruck imprägniert, Durchm. 14 cm, Längen von 1,50 m bis 3,50 m!  
**Tel.: 08432/1570**

**Sie suchen Räumlichkeiten mit Küchenbenutzung für eine private Feier?**  
Für kleinere Feste steht der Wirtschaftsraum bis max. **60 Personen,** oder der Schießsaal **bis 170 Personen** zur Verfügung. Melden Sie sich bei den Schützenfreunden! Jeden Fr. ab 19.30 Uhr im Schützenheim od. unter **08432 1666 für Sie da!**

Für unsere vollautomatische Abfüllerei **suchen** wir fleißige/n und wendige/n **MitarbeiterIn** zur Überwachung und Reinigung in **Teilzeit** im Wechsel vor- und nachmittags. Brunnthaler Mineralbrunnen, **Tel. 08432/236!**

**Sommerzeit - Grillzeit !**

**fangfrische Regenbogen-, Bach- und Lachsforellen sowie Saiblinge - täglich lebend frisch !**

**ganz - filetiert - roh - geräuchert**

**- aus reinem Quellwasser - aus eigener Aufzucht -**


Ab Mai:  
**Regenbogenforellen-Setzlinge**  
(auch in kleinen Mengen!)

**Forellenzucht Brunnelquellen M. Gundel**  
86641 Rain-Staudheim, Bahnweg  
Tel. 08432/1360 + 352  
Dienstag - Samstag 9 - 12 Uhr und nach Vereinbarung


**Qualitäts-Forellen- und Karpfenfutter**  
(schwimmend oder langsam absinkend)



**Neubau oder Altbau-Sanierung ...**



**OTILLINGER**  
Individuell + funktional.  
Vom Rohbau bis schlüsselfertig.



- Dachausbau zur Wohnraumerweiterung
- Umbauarbeiten
- Putzarbeiten & Wärmedämm-Verbundsystem
- Feuchte Keller-Sanierung
- Mauerwerk- und Riss-Sanierung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Badsanierung
- Hausmaurer-Service

**Wir realisieren Ihren neuen Wohn-, Arbeits- oder Lebensraum.**

Dorfstraße 14 • 86684 Holzheim-Bergendorf • Tel. 0 82 76 - 5 89 69 -0  
info@ottillinger-bau.de • www.ottillinger-bau.de

**Neubau oder Altbau-Sanierung. Alles nach Maß – für ein einzigartiges Zuhause.**

Sie wollen ein Haus neu bauen oder einen Altbau modernisieren. Dann ist Ottillinger Ihr richtiger Partner: Mit Qualität und Professionalität in der Planung und Beratung, den modernen Baustoffen mit hervorragenden Eigenschaften und der jahrelangen Erfahrung von Ottillinger-Bau sind Sie auf der sicheren Seite.

Interessiert? Gern besuchen wir Sie und informieren Sie vor Ort. Anruf genügt.

**bis zu 10%**



**WM-Wochen**

**Fit in allen Disziplinen**

 Raiffeisen-Volksbank Neuburg/Donau eG  
Geschäftsstelle Burgheim  
Tel. (0 84 32) 9 40 20

Der Mensch steht als Kunde im Mittelpunkt unserer Bemühungen

**Seniorenpflege Bertoldsheim**

**Tag der offenen Tür in der Seniorenpflege Bertoldsheim**  
Die Seniorenpflege Bertoldsheim lädt ein.

Am **03. Juli** diesen Jahres haben wir in der Seniorenpflege Bertoldsheim wieder unseren Tag der offenen Tür. Zu dieser Gelegenheit möchten wir örtliche Künstler dazu einladen, ihre Kunstwerke auszustellen und zu verkaufen.

Für die Aussteller entstehen keine Kosten. Weitere Informationen und Anmeldung unter 08434 / 94 21 01 in der Verwaltung der Seniorenpflege Bertoldsheim.

**Seniorenpflege Bertoldsheim GmbH**  
Am Schlossberg 6, 86643 Rennertshofen  
Tel. 08434/94 21 07 · Fax 08434/92 00 45  
www.seniorenpflege-bertoldsheim.de

April		
28.04.10	Pfarrei Burgheim	Ausflug der Senioren nach St. Ottilien
30.04.10	Schützenverein Kunding	Maifeier + Maibaum aufstellen
30.04.10	Dorfgemeinschaft Straß	Maibaum aufstellen
30.04.10	Burschenverein Leidling	Maifeier
30.04.10	Katholischer Burschenverein Burgheim	Maibaum aufstellen
30.04.10	Dorfgemeinschaft Ortlfing	Maifeier
30.04.10	Feuerwehr Wengen-Eschling	Maibaum aufstellen
Mai		
01.05.10	Sportanglerverein Burgheim	Königsfischen
01.05.10	Pfarreiengemeinschaft	Wallfahrt nach Mauern
01.05.10	Dorfgemeinschaft Straß	Tanz um den Maibaum
02.05.10	Markt Burgheim	Maimarkt
02.05.10	Gartenbauverein Burgheim	Blumentombola beim Maimarkt
02.05.10	Burgheim fit-mach-mit	Marionettentheater „Zwerg Nase“ in Neuburg
07.05.10	Wanderfreunde Straß	Muttertagsausflug
10.05.10	Pfarreiengemeinschaft	gemeinsamer Bittgang
11.05.10	Seniorenclub Burgheim	Monatstreffen im Gasthaus Brucklachner
13.05.10	Radfahrerverein Burgheim	37. Int. Volksradfahren mit Vatertagsfeier
16.05.10	Gartenbauverein Burgheim	Maiandacht evtl im Heidebrunnlein in Kaisheim
19.05.10	Burgheim fit-mach-mit	ProMille - contra Straßenverkehr - Fahrtschulraum Marktplatz
21.05.10	Pfarreiengemeinschaft	Firmung in Burgheim
21.05.10	Gartenbauverein Burgheim	Kräuterwanderung in Biding mit Frau Kuttenreich
21.05.10	Burgheim fit-mach-mit	Feines aus Holunderblüten - Schulküche Burgheim
21.-23.05.2010	Schützenverein Kunding	50-jähriges Gründungsfest
21.-27.05.2010	Sportanglerverein Burgheim	Jugendzeltlager
25.05.10	Gartenbauverein Burgheim	Badefahrt nach Bad Gögging
28.05.10	Radfahrerverein Burgheim	mtl. Abendradtour
30.05.10	Pfarreiengemeinschaft	Bittgang zur Schnödhofkapelle
Juni		
03.06.10	Gartenbauverein Burgheim	Fronleichnamsaltarschmücken am Rathaus
03.06.10	Pfarrei Leidling	Grillabend (nach d. Fronleichnamprozession)
06.06.10	Pfarrgemeinde St. Stephanus Ortlfing	Festtag zur 250jährigen Weihe
06.06.10	Burgheim fit-mach-mit	Marionettentheater „Zwerg Nase“ in Neuburg
08.06.10	Pfarrei Burgheim	Seniorentreff im Pfarrzentrum
08.06.10	Burgheim fit-mach-mit	Brotbackkurs am Wunsch-Hof
11.-12.06.2010	FC Illdorf	G´rümpelturnier
13.06.10	Radfahrerverein Burgheim	Familienradausflug nach Bergen (bei Neuburg)
13.06.10	Pfarrgemeinde Straß	Pfarrfest
15.06.10	Seniorenclub Burgheim	Monatstreffen im Gasthaus Mykonos
17.06.10	Gartenbauverein Burgheim	Besuch der Landesgartenschau in Rosenheim

Jeden 1. Donnerstag im Monat Feuerwehrübung der FFW Burgheim

## Notdienste

### Zahnärzte/Ärzte/Apotheken

Tel.: 112 - Sie erreichen die Vermittlungsstelle des Ärztlichen Notdienstes unter der Rufnummer 01805 - 19 12 12 Bitte wenden Sie sich in allen dringenden, lebensbedrohlichen Notfällen direkt an die Rettungsleitstelle, Tel.: 112

#### Zahnärzte

01.05.-02.05.10	ZA Molkenthin Olaf, Neuburg	08431/42680
08.05.-09.05.10	ZA Molkenthin Peggy, Neuburg	08431/42680
13.05.-14.05.10	Dr. med. dent. Hartmann Elisabeth, Neuburg	08431/8666
15.05.-16.05.10	Dr. medic. stom. Schob S.G., Karlshuld	08454/2121
22.05.-23.05.10	Dr. med. dent. Hartmann Elisabeth, Neuburg	08431/8666
24.05.2010	Dr. Haderlein Hartmut, Neuburg	08431/8545
29.05.-30.05.10	ZA Wall Armin, Burgheim	08432/9183
03.06.-04.06.10	ZA Wirth Rudolf, Neuburg	08431/49393
05.06.-06.06.10	ZA Baierl Peter, Rennertshofen	08434/920990

#### Ärzte

01.05.-02.05.10	Praxis Mayer, Rennertshofen	08434/202
-----------------	-----------------------------	-----------

Weitere lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor! An den Wochenenden wird unter der Rufnummer Ihres Hausarztes auf den jeweiligen Notdienst mit Angabe der Tel.Nr. hingewiesen.

#### Apotheken

01.05.-07.05.10	St. Michael Apotheke, Rain	09090/2212
08.05.-14.05.10	Donau-Apotheke, Rennertshofen	08434/206
15.05.-21.05.10	St. Martins-Apotheke, Mertingen	09078/1010
22.05.-28.05.10	Stadt-Apotheke, Rain	09090/3502
29.05.-04.06.10	Augusta-Apotheke, Rain	09090/7052554
05.06.-11.06.10	Marktapotheke, Burgheim	08432/920107

## Maimarkt Burgheim 2010



Veranstaltungen im HAUS im MOOS,  
Kleinhohenried 108, Karlshuld  
Tel. 08454/95 205 Fax: 08454/95 207

Nähere Info's, Anmeldung und Gebühren  
- bitte im Haus im Moos erfragen:  
Tel. 0 84 54/95 205, www.haus-im-moos.de

### (Sommer-)Öffnungszeiten:

Öffnungszeiten der Donaumoos-  
Umweltbildungsstätte mit Freilicht- und  
Heimatmuseum im HAUS im MOOS in  
Kleinhohenried mit den Erlebniswegen:

**Samstag 13.00 – 17.00 Uhr**  
**Sonn- und Feiertage 11.00 – 17.00 Uhr**  
**Dienstag bis Freitag 08.00 – 17.00 Uhr**

### Das Freilichtmuseum ist montags geschlossen.

**2. Mai, Sonntag, 14.00 Uhr**  
Frauenchor Jubiläumskonzert anl. 25-jähriges Bestehen des Frauenchors Karlshuld  
Ort: HAUS im MOOS

**4. Mai, Dienstag, 19.00 - 21.00 Uhr**  
Infoabend: Flurneueordnung – Chancen und Möglichkeiten.  
Referenten: Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben und Oberbayern  
Zielgruppe: Landwirte, Grundeigentümer und Interessensverbände  
Organisation/Leitung:  
Donaumoos-Zweckverband  
Ort: HAUS im MOOS

**08. Mai, Samstag, 13.00 - 16.00 Uhr**  
„Natur zum Anbeißen“ oder „Lust auf Unkraut“?  
Wildkräuter-Erlebniswanderung,  
Kräuter sammeln und bestimmen und Verwendung in der Küche  
Referentin: Ulrike Kainz, Kräuter- und Naturpädagogin  
Zielgruppe: Wildkräutern Interessierte  
Treffpunkt: Eingang Haus im Moos  
Anmeldung erforderlich bis spätestens  
Dienstag, 4. Mai, begrenzte Teilnehmerzahl

### 08./09. Mai, Samstag, 14.00 - 18.00 Uhr und Sonntag, 11.00 - 18.00 Uhr

11. Donaumoostage  
An beiden Tagen findet entlang der „Museumsstraße“ der Künstler- und Handwerkermarkt statt. Im HAUS im MOOS und im Freigelände gibt es musikalische Unterhaltung und für das leibliche Wohl sorgt der Museumswirt vom Rosinger Hof.  
Ort: HAUS im MOOS

**10. Juni, Donnerstag, 8.30 - 20.00 Uhr**  
Donaumoos-Bachmuschel-Aktionstag  
Die Bachmuschelexpertin Susanne Hochwald und der Fischereibeauftragte des Bezirkes Oberbayern Ulrich Wunner informieren zum Thema „Donaumoos-Fließgewässer, seine Eigenschaften, seine tierischen und pflanzlichen Bewohner sowie erforderliche Schutzmaßnahmen“.  
Anmeldung erforderlich bis Do., 20.05./näheres bitte direkt im HAUS im MOOS nachfragen!



# BUNTES TREIBEN

## am Sonntag, 2.5.10

Wie in den vergangenen Jahren veranstaltet der Markt Burgheim zusammen mit der Handels- und Gewerbevereinigung Burgheim auch heuer wieder den schon traditionellen Frühlingmarkt. Er findet am Sonntag, den 02. Mai 2010, in der Zeit von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr statt. Auch die Burgheimer Geschäfte haben geöffnet und laden zum gemütlichen Einkaufsbummel ein. Die Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte dem Sonderteil „Tag der offenen Betriebe“.

Rund um das Burgheimer Rathaus ist dann wieder ein buntes Treiben mit vielen attraktiven Angeboten im Gange, das wie ein Magnet nicht nur Burgheimer, sondern vor allem auch Besucher aus der ganzen Umgebung anzieht. Buden, Imbissstände, allerlei Attraktionen und immer wieder viele, viele Menschen, die sich den Frühlingmarkt nicht entgehen lassen wollen, prägen das Marktgeschehen an diesem Tag.

## 20 Fieranten

Auch zum diesjährigen Frühlingmarkt in Burgheim haben sich die Veranstalter alle Mühe gegeben, eine

große Auswahl und vor allem viel Abwechslung in jeder Hinsicht anzubieten. Rund 20 Fieranten präsentieren sich mit Ihren Waren für jeden Bedarf.

Die bunt gemischte Produktpalette reicht von Textilien aller Art, bis hin zu Geschenkartikeln, Gewürzen, Pflegeartikeln, Spielwaren und Gegenständen aus dem Kunstgewerbe. Somit ist hier alles zu finden, was das Herz begehrt.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bei Bratwurst, Döner Kebap oder auch mancher süßer Leckerei bummelt sich's gleich viel leichter.

Für große Attraktion sorgt auch die Blumenverlosung des Gartenbauvereins Burgheim, sowie deren Honigverkauf aus eigener Herstellung.

**Wegen des Marktes ist die Ortsdurchfahrt gesperrt. Die Umleitung ist ausgeschildert. Busse und LKW's werden gebeten, den Markt Burgheim großräumig zu umfahren.**

www.reinold-naturstein.de  
ER@reinold-naturstein.de



Stein ist Natur

### So finden Sie uns:

Schulgasse 6  
86666 Burgheim  
Tel.: 08432 261  
Fax: 08432 1557



# Tag der offenen Betriebe

im Rahmen des Maimarktes 2010

**Sonntag 2. Mai**

Öffnungszeiten  
siehe Teilnehmer!

Wenn am 2. Mai der Burgheimer Maimarkt zu einem Spaziergang über den Marktplatz lockt, werden die Besucher auch eine Reihe weiterer Unternehmen rund um den Marktplatz und in den Gewerbegebieten an der B 16 geöffnet vorfinden. Auf Initiative des Burgheimer Handels- und Gewerbevereins haben 13 Unternehmen geöffnet und präsentieren interessierten Besuchern ihr Leistungsspektrum. Neben Handwerksbetrieben und Gastronomie sind auch eine Reihe von Geschäften aus den Bereichen Handel und Dienstleistung geöffnet. Neben dem bekannten Angebot gibt es auch spezielle Angebote, die nur an diesem Tag gelten. Ein Besuch lohnt sich. Nutzen Sie dieses Angebot und informieren Sie sich bei einem gemütlichen Sonntagsspaziergang durch Burgheim über das breite Angebot der Burgheimer Gewerbebetriebe. Viel Spaß.



## Teilnehmer:

- |  |                               |  |                               |
|--|-------------------------------|--|-------------------------------|
| 1. <b>Slidetec *</b><br><i>Schiebeläden, Fenster &amp; Türen</i>     | Öffnungszeiten<br>10 - 18 Uhr | 11. <b>Klara Graf *</b><br><i>Kosmetik &amp; Fußpflege</i>         | Öffnungszeiten<br>13 - 17 Uhr |
| 2. <b>Slidetec *</b><br><i>Küchen &amp; Wasserbetten</i>             | 10 - 18 Uhr                   | 12. <b>Blumen Lehmann *</b><br><i>Moderne Floristik - Binderei</i> | 13 - 17 Uhr                   |
| 3. <b>Heizotech Brix *</b><br><i>Heizung + Sanitär</i>               | 13 - 17 Uhr                   | 13. <b>Frey Fenster &amp; Türen</b>                                | 13 - 17 Uhr                   |
| 4. <b>Auto Müller *</b><br><i>Autoservice, Gebrauchtwagen</i>        | 11 - 17 Uhr                   | * Mitglied HGV Burgheim  |                               |
| 5. <b>Getränke Oase *</b><br><i>Getränke, PaketShop</i>              | 11 - 17 Uhr                   |  |                               |
| 6. <b>Restaurant Mykonos *</b><br><i>Griechische Spezialitäten</i>   | ab 12 Uhr                     |  |                               |
| 7. <b>Gasthaus Brucklachner *</b><br><i>Biergarten Gewölbekeller</i> | ab 11 Uhr                     |  |                               |
| 8. <b>L'Isola Dei Saporì *</b><br><i>Italienische Spezialitäten</i>  | ab 11.30 Uhr                  |  |                               |
| 9. <b>Sefranek *</b><br><i>Freude an Haushalt und Geschenk</i>       | 13 - 17 Uhr                   |  |                               |
| 10. <b>Hairstyle by Silke *</b><br><i>Friseursalon</i>               | 13 - 17 Uhr                   |  |                               |

Unser Sonntags-Ass:  
**Tischdecken-Sonderverkauf**  
Jedes Teil nur **8,- €**

**Sefranek**  
Freude an Haushalt & Geschenk  
10% auf alle regulären Tischdecken

**Maifrühschoppen**  
mit 1 Paar Weiße und Breze für 1 € von 10 - 12 Uhr



Öffnungszeiten:  
Mo./Di./Do./Fr. 9:30 - 18:00 Uhr  
Mi. 9:30 - 19:00 Uhr  
Sa. 9:30 - 12:00 Uhr

**Geöffnet am MAIMARKT**  
von 10.00 - 18.00 Uhr  
Verlängerung der Aktion bis 15.05.2010 aufgrund der großen Nachfrage  
\* Angebote nur gültig bei Bestellung bis 15.05.2010. Angebote nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

**Insektenschutz**  
**20% Aktionsrabatt\***

**Haustüren**  
**300,- € Frühbucherrabatt\***

**Markisen**  
**150,- € Preisvorteil\***

**SLIDETEC GmbH** Nordpark 2 • 86666 Burgheim  
Tel.: 0 84 32/94 84 1-0 • info@slidetec.de

**www.slidetec.de**

**30 Jahre**  
Jeder Besucher erhält ein Glas **Sekt**.

**Blumen - Lehmann**

Große **Verlosung** • Jedes Los gewinnt!

Unser Jubiläumsangebot:  
**Orchideen 2-rispig 9,80 €**

**Blumen - Lehmann**  
Moderne Floristik - Binderei  
Bahnhofstr. 12 - Tel. 08432/388  
86666 Burgheim

**Klara Graf**  
Kosmetik & Fußpflege

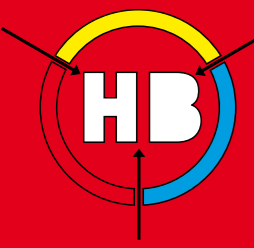
**Hairstyle by Silke**

wir haben für Sie am **Maimarkt** geöffnet

Programm:

- Kunstausstellung: Blickfang am Markt" 9. Klasse der Volksschule Burgheim
- Vortrag: Historisches zum Scharfen Eck" Herr Hoesch 14.00 und 16.00Uhr
- Vorführung: Trend Make-up 2010 "Tropical Dreams" 15.00 Uhr
- Testen Sie Eye-Care-Lifting
- Kaffee und Kuchen

Sie sind dazu recht herzlich eingeladen



# Heizsotech Brix

Heizung · Sanitär · Bäder · Solar

Tel.: 0 84 32 / 94 33-0 Fax: 94 33-20 o. 25  
www.heizsotech-brix.de info@heizsotech-brix.de

Wir sind Ihr kompetenter Partner in allen Fragen rund um Wärme!

Wir haben am **Maimarkt** für Sie **geöffnet!**  
13.00 - 17.00 Uhr

## Ausgezeichnetes Teamwork:



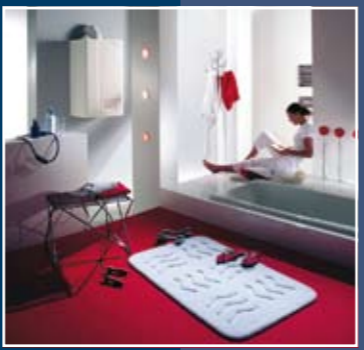
Stiftung Warentest  
test  
Testsieger GUT (1,6)  
VITOLADENS 300-C  
Im Test: 10 Öl Heizkessel  
2 Testsieger  
Ausgabe 5/2008

Die umweltfreundliche ökonomische Alternative

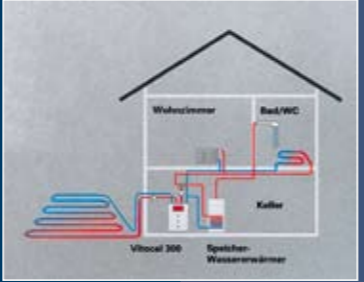
Stiftung Warentest ist überzeugt:

- Perfekt aufeinander abgestimmtes, hocheffizientes Heizsystem
- Zukunftsweisende Öl-Brennwerttechnik mit Inox-Radial-Edelstahlwärmetauscher
- Leistungsstarker Sonnenkollektor in Flachbauweise
- **Ab sofort:** Attraktive staatliche Förderungen, z. B. bei Modernisierung mit solarer Warmwasserbereitung ab 785,- €

Bad-Komplett-Sanierung: Alles aus einer Hand!



Heizen mit Wärmepumpen: Nutzen Sie die Energie aus der Erde!



Hocheffizienz-pumpen Wer tauscht, der spart!



Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Vorführtermin am betriebenen Kessel!

Maifrühschoppen mit 1 Paar Weiße und Breze für 1 € von 10 - 12 Uhr

# SLIDE TEC



## KÜCHEN KNALLHART KALKULIERT

Unser Maimarkt Angebot: Knallharte Meter-Festpreise

- + inkl. Anfahrt
- + inkl. Montage
- + inkl. Rücknahme und Entsorgung Ihrer alten Küche

Bringen Sie Ihre Raummaße mit!  
Begrenztes Kontingent

SLIDETEC GmbH Nordpark 2 · 86666 Burgheim  
Tel.: 0 84 32/94 84 1-29 · info@slidetec.de

www.slidetec.de

# SLIDE TEC

Maifrühschoppen



mit 1 Paar Weiße und Breze für 1 €

2. Mai 2010 von 10 - 12 Uhr



## RESTAURANT MYKONOS

Donauwörther Str 27  
86666 Burgheim



Am Sonntag den 2. Mai haben wir durchgehend geöffnet mit Griechischem Büffet ab 12.00 Uhr  
Preis pro Person 11,50 €  
Kinder bis 10 Jahre Frei!  
Es wird um Ihre Vorbestellung gebeten Tel.:08432/293

Unser Biergarten ist ab sofort bei gutem Wetter jeden Sonn-und Feiertag durchgehend geöffnet!

### Gemeinsame Gewerbeschau

## Gemeinsam stark!





16./17. April 2011

Schule Burgheim

Voranmeldung unter 08432 9488-14

www.messe-gemeinsam-stark.de



<b>Vorspeisenteller:</b>	Souffle von Auberginen mit Tomatensauce und Mozzarella überbacken Parmaschinken mit Melone Gefülltes gegrilltes Gemüse
<b>Zwischengang:</b>	Garganelli mit Steinpilzen und Paprikasauce
<b>Hauptgang:</b>	Roastbeef in Balsamicosauce mit Kartoffelsalat
<b>Dessert:</b>	frisches Tiramisu

Alle Gerichte auch einzeln wählbar!

L'ISOLA DEI SAPORI II · Marktplatz 7 · 86666 Burgheim · Tel. 08432 / 94 82 22

Angebot im Mai  
1 Insalata mista gratis bei Abholung von 3 Pizzas!



## Getränke Oase Gewerbering 1, 86666 Burgheim

Unsere Öffnungszeiten am Marktsonntag  
von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Ausstellung von dekorativen Eisenteilen für den  
Garten, Eisenschalen, Gartenschilder und Töpfe.

Geranien stehend und hängend pro Stück Euro 1,70 €

Pro verkauften Getränkekasten gibt es am  
Marktsonntag ein Tombola Los.



## Autoservice Müller, KFZ-Meister-Fachbe- trieb Gewerbering 1, 86666 Burgheim

Am Marktsonntag 02.05.2010 haben wir für Sie  
von 11.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Fiat Punto, rot	€ 3.500,00
Peugeot Cabrio, silber	€ 8.700,00
Ford Fiesta	€ 4.500,00
Toyota Yaris, blau	€ 7.800,00
Opel Corsa, blau	€ 4.200,00
VW Transporter, Caravelle	€ 23.900,00
Opel Corsa, silber	€ 5.500,00
VW Polo, silber	€ 8.900,00

## Burgheimer Schule hat eigenen Osterbrunnen

Den allerersten Schuloosterbrunnen haben die Kinder der of-  
fenen Ganztagschule in Burgheim mit tatkräftiger Unterstüt-  
zung des ortsansässigen Gartenbauvereins gebaut und nun bei  
strahlendem Sonnenschein segnen lassen.

Die Betreuer, Silvia Gerbl und Michael Kestler vom Caritasver-  
band, welche die offene Ganztageschule beaufsichtigen, waren  
mit ihrer Idee eines Schuloosterbrunnens auf offene Ohren ge-  
stoßen. Mit der tollen Unterstützung von Resi Wolf, Rosa Würfel,  
Christine Kugler und Vorstand Walter Gun, haben die 25 Kinder  
Zweige gebunden und mit Ostereiern verziert. Im Rahmen einer  
kleinen Feier, bei der alle Klassen mit ihren Lehrern eingeladen  
waren, wurde das Werk präsentiert und von Pater Thomas ge-  
segnet. Schulleiterin Barbara Mayer bedankte sich bei allen Be-  
teiligten.



Durften ihren Osterbrunnen der gesamten Schule vorstellen. Die  
Kinder der offenen Ganztageschule in Burgheim.

## Wir geben Ihrer Fassade jede Farbe!

Sie haben die Wahl ...



... außer Schimmelgrün und Altersgrau.

### Wir bieten alles, was Ihre Hausfassade braucht

- fachkundige Untergrundanalyse zur Bestimmung der notwendigen Arbeiten
- Erläuterung von ggf. notwendigen Arbeitsschritten
- Auswahl der am besten geeigneten Werkstoffe
- individuelle Farbgestaltung
- zuverlässige und perfekte Ausführung

Rufen Sie uns an  
- wir freuen uns  
auf Ihre Fassade!

**SPENNINGER**  
Malermmeister GmbH  
Burgheim & Neuburg  
Telefon 08431/46552

**Erfahrung, Know-how  
und professionelle  
Serviceleistungen  
aus einer Hand**

## Silit JETZT ENERGIE UND BARES GELD SPAREN!

**Topf-Set  
Passion Colours**  
Wild Orange  
nur 349,-\*  
**EUR 309,-**  
\*Der Preis nach Abzug des ECO-Bonus  
MADE IN GERMANY

**Schnellkochtopf  
Sicomatic® t-plus**  
Energy Red  
nur 129,-\*  
**EUR 119,-**  
\*Der Preis nach Abzug des ECO-Bonus  
MADE IN GERMANY

**Topf-Set Lindo**  
Silargan®, 4-teilig  
nur 199,-\*  
**EUR 159,-**  
\*Der Preis nach Abzug des ECO-Bonus  
MADE IN GERMANY

**Topf-Set Nobile**  
nur 149,-\*  
**EUR 109,-**  
\*Der Preis nach Abzug des ECO-Bonus  
MADE IN GERMANY

Gilt nur in Verbindung mit dem Kauf eines der angebotenen Produkte im Zeitraum vom  
29.03.10 - 31.05.10. Der ECO-Bonus wird direkt vom Rechnungsbetrag abgezogen und  
kann nicht in bar ausbezahlt werden.  
\*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

10 EURO ECO BONUS pro Topf oder Sicomatic®

Silit Ganz und gar genießen.

**S sefranek**  
Freude an  
Haushalt & Geschenk  
Marktplatz 6 • 86666 Burgheim • Tel. / Fax (0 84 32) 2 34

## Brucklachner's Biergarten

Fam. Stefan Lenz  
Donauwörther Str. 1 • Burgheim  
Tel. 0 84 32/2 01  
www.brucklachners-gewoelbekeller.de



### Wir bieten Platz für jede Festlichkeit.

Z. B. in unserem  
Gast- oder Neben-  
zimmer, sowie im  
Gewölbekeller,  
oder im abgebil-  
deten Biergarten.

Außerdem unter-  
stützen wir Sie  
gerne bei Ihrer  
Feier zu Hause.

### Am Maimarkt haben wir für Sie ab 11 Uhr durchgehend geöffnet!

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Samstag ab 17:00 Uhr, Sonntag ab 11:00 Uhr,  
Mittwoch ist Ruhetag

Für besondere Anlässe nach Absprache.  
Ihre Familie Lenz

## MEDIADATEN

### Ein starker Werbeträger

Der Burgheimer Zwoaring ist das Organ der Handels- und Gewerbevereinigung Burgheim und offizielles Mit-  
teilungsblatt der Marktgemeinde Burgheim. Als solches hebt er sich von anderen Anzeigenmedien durch eine  
besonders hohe Lesefrequenz ab. Der „Zwoaring“ wird i.d.R. einen Monat lang aufbewahrt, mehrfach gelesen  
und als Nachschlagewerk sogar gesammelt.

### Anzeigenpreise 2010

Format	B x H in mm	1c	+ 19% MwSt.	4c	+ 19% MwSt.
1/8 quer	92 x 64,5	35,00 €	41,65 €	45,00 €	53,55 €
1/4 quer	139 x 88	60,00 €	71,40 €	90,00 €	107,10 €
1/4 hoch	92 x 133	60,00 €	71,40 €	90,00 €	107,10 €
1/3 quer	188 x 88	80,00 €	95,20 €	120,00 €	142,80 €
1/2 quer	188 x 133	100,00 €	119,00 €	150,00 €	178,50 €
1/2 hoch	270 x 92	100,00 €	119,00 €	150,00 €	178,50 €
1/1	270 x 188	170,00 €	202,30 €	250,00 €	297,50 €

**Kleinanzeigen:** pro angefangener Zeile 0,84 € (+ 19% MwSt. = 0,99 €)

### Erscheinungstermine 2010

Z228 12.06.2010 Z230 11.09.2010 Z232 13.11.2010  
Z229 24.07.2010 Z231 16.10.2010 Z233 11.12.2010

Anzeigenschluss: ca. 14 Tage vor Erscheinen, Auflage: ca. 7.500 Stück (kostenlose Verteilung)

### Rabatte

5 %	bei 3 - 5 Schaltungen
7,5 %	bei 6 - 7 Schaltungen
10 %	bei 8 - 9 Schaltungen

Der Zeitpunkt der Anzeigenschaltungen ist innerhalb der  
9 Ausgaben frei wählbar (nur gültig für Farbanzeigen).

HGV-Mitglieder erhalten 15 % Rabatt auf den Anzeigenpreis.

### Hinweis:

Die Preise gelten für druckfertig gestellte  
Anzeigen. Für einfachen Satz (ohne Bildbear-  
beitung) berechnen wir bis 1/4 Seite zusätzlich  
10,- €, größer 1/4 Seite 20,- €.

Gerne unterstützen wir Sie auch bei einer  
Neugestaltung Ihrer Anzeige. Dazu erhalten  
Sie dann separat ein Angebot.

## Kontaktadressen + Ansprechpartner

### Herausgeber:

Handel- und Gewerbevereinigung Markt Burgheim, 1. Vorsitzender Christian Peters  
Am Schäferacker 19, Tel. 08432/94 84 10, Fax 08432/94 84 11

### Verantwortlich für Konzept, Gestaltung, Redaktion und Produktion:

Rössler Consult GmbH,  
Kreuterstr. 14 • 86666 Burgheim/Straß, www.roesslerconsult.de

**Druck:** Merkle Druck+Service GmbH, Kaiser Karl Str. 3a, 86609 Donauwörth



Daniele Zwergel:  
Satz & Gestaltung



Kathrin Steierl:  
Satz & Gestaltung



Edith Stöger:  
Anzeigenverkauf & Abrechnung



Susanne Götzberger:  
Anzeigenverkauf &  
Produktionsregie



Klaus Rössler:  
Konzeption & Text

### Anzeigenannahme

Büro Straß: Susanne Götzberger / Edith Stöger  
Kreuterstr. 14 • 86666 Burgheim/Straß  
Tel.: 08432/9488-16 • Fax: 08432/9488-26 • email: zwoaring@roesslerconsult.de

Im Mai finden im Rathaus **keine** Bürgersprechstunden statt.

**Nächste Bürgersprechstunde im Rathaus**  
Samstag, den **12. Juni 2010**  
von 9.00 bis 10.00 Uhr



## Bürgersprechstunde des Landrats im Markt Burgheim

Für Burgheim und seine Ortsteile findet am

Dienstag, den **18. Mai 2010**  
von 9.00 bis 12.00 Uhr

die Bürgersprechstunde unseres Landrates, Herrn Roland Weigert im Rathaus in Burgheim statt.

Zusammen mit Bürgermeister Albin Kaufmann will Landrat Roland Weigert interessierten Bürgerinnen und Bürgern für Anliegen, Fragen und Anregungen persönlich zur Verfügung stehen.

Um die Bürgersprechstunden möglichst effektiv zu gestalten und den Bürgerinnen und Bürgern in den Terminen bereits konkrete Antworten bieten zu können, wird um Anmeldung und Mitteilung des Gesprächsthemas gebeten.

Eine Anmeldung ist telefonisch unter der Rufnummer 08431/57-424 oder per e-Mail unter buergersprechstunde@lra-nd-sob.de möglich.

## Rentenberatungstermine

Auskunft und Beratung über ihr Versicherungskonto bei der Deutschen Rentenversicherung **Bund** sowie **Bayern Süd** erhalten Sie am

- 12.05.2010
- 26.05.2010
- 09.06.2010

jeweils von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.20 Uhr. Bitte melden Sie sich spätestens zwei Wochen vor dem jeweiligen Termin unter Angabe Ihrer Versicherungsnummer im Landratsamt Neuburg-Schrobenhausen unter Tel. (0 84 31) 5 72 62 an. Zur Beratung bitte die Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mitbringen. Sämtliche Beratungen sind kostenfrei!

## Die Gemeindekasse weist auf die Fälligkeit folgender Abgaben hin:

Abgabeart	Rate	fällig am
Grundsteuer	2. Rate 2010	15.05.2010
Gewerbesteuer	2. Rate 2010	15.05.2010
Hundesteuer	2010	15.05.2010

Die o. g. Abgaben werden zu den genannten Fälligkeitsterminen abgebucht. Sollten Sie uns keine Einzugsermächtigung erteilt haben, bitten wir um pünktliche Überweisung in –EURO– unter Angabe der Abgabeart und der Personen-Kenn-Nummer (PK-Nr.)



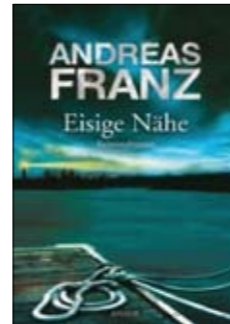
## Bücherei Burgheim

„Natur = Das einzige Buch, das auf allen Blättern großen Gehalt bietet.“  
Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), dt. Dichter.

### Buchtipp – Buchtipp – Buchtipp – Buchtipp – Buchtipp

**Eisige Nähe**  
von Andreas Franz

Der Kieler Musikproduzent Peter Bruhns wird zusammen mit seiner jungen Geliebten tot in seinem Penthouse aufgefunden. Eine Beziehungstat? Oder das Werk eines persönlichen Feindes, von denen es nicht wenige gibt? Bei den Untersuchungen wird ein Gift gefunden, das den Kommissaren Sören Henning und Lisa Santos Rätsel aufgibt. Der Fall nimmt eine ungeahnte Wendung, als am Tatort DNA sichergestellt wird, die in Deutschland bereits nach verschiedenen Morden aufgetaucht ist. Ist hier ein Massenmörder am Werk? Was steckt wirklich hinter dem Mord an Peter Bruhns?



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Ihr Bücherei-Team

Öffnungszeiten:	vormittags	nachmittags
<b>Gemeindebücherei Tel.: (08432) 9412-25</b>		
Montag	---	16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr - 11.00 Uhr (nicht während der Umbauphase im Rathaus)	16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	---	17.00 Uhr - 18.30 Uhr
<b>Schulbücherei Tel.: (08432) 9409-306</b>		
Mo., Di., Mi., Do.	07.25 Uhr - 07.45 Uhr	(nicht während der Ferien!)
jeden 1. Freitag im Monat		17.00 Uhr - 18.30 Uhr

## VHS Kurs

### Es sind noch Plätze frei:

**Kochkurs: S 73 Zucchini, Tomaten, Paprika**

am **Dienstag, 15.06.2010 von 18.30 bis 21.30 Uhr**

Kursgebühr: 13,00 € + 8,50 € Materialkosten  
Ort: Schulküche der Grund- und Hauptschule Burgheim  
Referentin: Frau Maier

## Burgheimer Ferienprogramm 2010

Für unsere Kinder und Jugendlichen unserer Gemeinde möchten wir wieder in den Sommerferien 2010 (02. August bis 13. September) ein Ferienprogramm anbieten. Zur Verwirklichung dieses Projektes sind wir auf die Mithilfe vieler Freiwilliger angewiesen, die uns mit ihren Ideen und ihrer Zeit unterstützen.

Wer gerne mit Kindern basteln, malen, singen, musizieren o. ä. machen möchte, kann sich gerne bei uns melden. Wir würden uns freuen, viele begeisterungsfähige Interessenten gewinnen zu können und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen unter Tel. (0 84 32/ 94 12 - 18) zur Verfügung.

## Information des Landratsamtes Neuburg-Schrobenhausen über neue Sprechzeiten im Bauamt

Ab März gelten im Bauamt folgende Sprechzeiten:

Vormittags: **Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr**

Nachmittags: nach Vereinbarung

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir generell um vorherige Terminabsprache.  
(Tel. 08431/57-255)

## Information aus dem Passamt

### Die Urlaubszeit naht.

Überprüfen Sie deshalb die Gültigkeit ihres Personalausweises oder Reisepasses. Vor der Urlaubszeit kann die Bearbeitung etwas länger andauern. Wir bitten Sie rechtzeitig vor ihrem Urlaubsantritt den entsprechenden Antrag im Passamt zu stellen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen unter Tel. 08432/9412-17 oder -18 zur Verfügung.

## Aus dem GEMEINDERAT

- Änderung des Flächennutzungsplanes mit Ausweisung von Bereichen zur Bebauung mit Photovoltaikanlagen im OT Wengen.
- Die Sand- und Kiesgrube in Eschling wird eingezäunt.
- Das Hausmeisterhaus an der Grund- und Hauptschule Burgheim erhält einen neuen Anstrich.
- Antrag auf Erlass einer Ortsabordnungssatzung in Kunding.
- Das Kriegerdenkmal im OT Straß wird für 3.800 Euro restauriert.
- Die bestehende Urnenwand im Friedhof Straß wird um 12 Nischen erweitert.
- Im Marktplatzbereich wird vom Landkreis ein Fußgängerüberweg (Zebrastreifen) errichtet.
- In der Kläranlage Burgheim wird das Büro um einen Bürocontainer erweitert.
- Im Baugebiet im OT Straß „Am Weiherbach“ werden zwei Bäume neu angepflanzt und die bestehenden Straßenbegleitbäume werden von der Gartengestaltung Bauer,Ortlfing, fachgerecht zugeschnitten.
- Der Markt Burgheim plant mit dem Markt Rennertshofen und der Gemeinde Oberhausen hinsichtlich einer Touristenentwicklung zusammen zu arbeiten.

## Bauanträge

- Edgar und Daniela Reinold – Errichtung eines Unterstellplatzes
- Milkivit – Trouw – Nutrition Deutschland GmbH – Errichtung eines Rohstoffsilos
- Katharina Kugler – Aufbau einer aufgeständerten Photovoltaikanlage
- Johann Kugler, OT Straß – Erweiterung des Obergeschoßes
- Hermann Braun – Neubau eines Elektrobetriebes



## Landschaftsäuberungsaktion am 27.03.2010

Dank der Unterstützung der Jugendgruppen der Freiwilligen Feuerwehren aus Kunding und Straß-Moos, der Jugend des Schützenvereins Burgheim und des Sportangelvereins Burgheim sind der Festplatz, der Lärmschutzwall, die Radwege, die Badeweiher sowie verschiedene Kreppen des Marktes Burgheim wieder von Unrat befreit.

Wir können nun schon auf 10 Jahre zurück blicken, in denen die Burgheimer Fluren durch die tatkräftige Unterstützung der Jugendlichen der verschiedenen Vereine aus dem Gemeindebereich gesäubert werden. Von Autobatterien, Haushaltsmüll, Werbeprospekte über Flaschen, Reifen bis hin zu nicht sachgemäß entsorgte Silofolien wurde allerhand gefunden.

Es ist mehr als bedauerlich, dass Gemeindeglieder immer noch ihren Rasenschnitt, Baum- und Strauchschnitt und sonstige Abfälle, in den ländlichen Kreppen entsorgen und so unsere Umwelt belasten.

Aus diesem Grunde weisen wir zum wiederholten Male darauf hin, dass wilde Ablagerungen in freier Natur, insbesondere in den Kreppen, verboten sind und zukünftig zur Anzeige gebracht werden.

## Öffnungszeiten Wertstoffhöfe

### Wertstoffe

<b>Burgheim</b>	
Mittwoch	16.00–19.00 Uhr
Freitag	15.00–17.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr
<b>Straß</b>	
Samstag	9.00–12.00 Uhr
<b>Ehekirchen</b>	
Freitag	14.30–19.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr
<b>Ehekirchen/Weidorf</b>	
Samstag	9.00–12.00 Uhr
<b>Ober/Unterhausen</b>	
Freitag	17.00–19.00 Uhr
Samstag	9.00–13.00 Uhr
<b>Oberhausen/Sinning</b>	
Samstag	9.00–13.00 Uhr

## Annahme von Sperrmüll und Elektronikschrott

Wertstoffhof Straß	
<b>Mai 2010</b>	Freitag, 07.05.2010
<b>Juni 2010</b>	Freitag, 11.06.2010
jeweils von	16.00 - 19.00 Uhr

## Restmüll-, Tapeten- und Styropor-Säcke

Bei vorübergehendem Mehranfall an Abfällen können sie zugelassene Restmüll-Säcke, Tapeten-Säcke (nur für Tapeten!) oder Styropor-Säcke (nur für verschmutztes Baustyropor und andere Bauschäume!) kaufen.

Größe	Abfallgefäß	Gebühr
35 l	Restmüll-Sack	4,00 €/Sack
70 l	Restmüll-Sack	6,50 €/Sack
70 l	Tapeten-Sack	3,50 €/Sack
250 l	Styropor-Sack	5,00 €/Sack

### Entsorgung/Abgabe:

- Restmüll-Säcke am Leerungstag, gut verschlossen, neben Restmülltonne stellen.
- Tapeten- und Styropor-Säcke, gut verschl. am Wertstoffhof abgeben.

## Mülltonnen

Bei Fragen zu den Terminverschiebungen oder Problemen mit der Leerung Ihrer Abfallgefäße stehen Ihnen folgende Telefonnummern zur Verfügung:

0800/1230546 – **Restmüll- und (NEU seit 01.04.09!) Windeltonne**  
084 31/6 12 - 1 33 – **Biomülltonne**

### Verschiebung der Müllabfuhr

**24.05.2010** (Pfungstmontag) Leerung verlegt auf **Dienstag, 25.05.2010**

### NEU: NEU: NEU:

Weitere Informationen rund um die Müllentsorgung finden Sie unter: [www.landkreisbetriebe.de](http://www.landkreisbetriebe.de)

**Wir gratulieren!**

Unsere älteste Einwohnerin, Frau Sophia Schuster, konnte im Seniorenstift in Straß bei bester Gesundheit ihren 104. Geburtstag feiern.



Der Markt Burgheim gratuliert der rüstigen Jubilarin herzlich und wünscht Ihr weiterhin alles Gute.

**AOK überdurchschnittlich im Service**

Bei einem Vergleich der Service-Leistungen von 67 Krankenkassen in Bayern hat die AOK das beste Ergebnis erzielt. Sie erhielt die Note „A“ und damit erneut die Bestätigung ihres überdurchschnittlichen Service-Angebotes. Den Test führte das unabhängige, werbefreie Online-Vergleichsportal „Krankenkassen-Kompass“ durch, ein Kooperationspartner der Verbraucherzentralen. Im Testfokus standen die fachliche Beratung und individuelle Produkte, die über den gesetzlichen Rahmen hinaus gehen sowie Geschäftsstellennetz, Öffnungszeiten, telefonische Erreichbarkeit und verbindliche Bearbeitungszeiten. Die AOK investiert ständig in die kompetente Beratung und den qualifizierten Service vor Ort. „Wir freuen uns, dass sich unser Einsatz lohnt und wir mit unserem kundennahen Service zu diesem herausragenden Ergebnis beitragen konnten“, so Sabine Hunner, zuständig für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit von der AOK Ingolstadt.

**Aus dem Standesamt**



**zum 70. Geburtstag**

- am 07.05.2010 Herr Wayrauch Heinz, Burgheim
- am 12.05.2010 Herr Artner Wilhelm, Burgheim
- am 23.05.2010 Frau Löhle Ursula, Burgheim
- am 09.06.2010 Frau Ruf Erna, Burgheim GT Wengen

**zum 85. Geburtstag**

- am 12.05.2010 Herr Bruglachner Xaver, Burgheim GT Eschling
- am 22.05.2010 Frau Stadlmayr Emma, Burgheim GT Längloh

**Sterbefälle**

- am 08.03.2010 Frau Etsberger Karolina, Burgheim
- am 11.03.2010 Frau Nießl Therese, Burgheim
- am 18.03.2010 Herr Janik Georg, Burgheim
- am 21.03.2010 Herr Gieß Lothar, Burgheim GT Wengen
- am 03.04.2010 Frau Stegmeir Elisabeth, Burgheim

**Geburten**

- am 17.02.2010 Schäfer Lena, Burgheim GT Moos
- am 24.02.2010 Biber Bianca, Burgheim GT Straß
- am 09.03.2010 Hartl Lucy, Burgheim GT Moos
- am 15.03.2010 Helldobler Johanna, Burgheim
- am 19.03.2010 Appel Sophia, Burgheim GT Straß

**Eheschließungen**

Knödler Erwin und Golling Anita, beide wohnhaft in Burgheim, GT Ortlfing

Falls Sie die Veröffentlichung Ihres Geburtstages bzw. Ehejubiläums nicht wünschen, bitten wir Sie, dies bei der Gemeinde (Einwohnermeldeamt) frühzeitig schriftlich zu melden.

**„Neues Gesicht beim Zweckverband zur Wasserversorgung der Burgheimer Gruppe“**



Zum 22. März 2010 wurde Herr Bernhard Zeitler als technischer Mitarbeiter des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Burgheimer Gruppe eingestellt.

**Schulweghelfer gesucht!**

Wer möchte unsere Kinder sicher zur Schule begleiten? Wir suchen dringend neue Schulweghelfer - auch gerne rüstige Rentner! Rufen Sie doch einfach bei Frau Gertrud Faller (Tel.: 08432/8475) oder direkt in der Gemeinde (Tel.: 08432/9412-0) an oder schreiben eine Mail an: hermanns.kopecky@t-online.de



**Biberkartierung im Jahr 2010**

Im Zeitraum März/April 2010 wurden in unserer Gemeinde – wie im gesamten Landkreis auch – durch die ehrenamtlichen Biberberater die Biberbestände erfasst. In unserer Gemeinde wurde die Kartierung von unseren Biberberatern Herrn Dietmar Kluger sowie Herrn Ralf Schmitt durchgeführt.

Ziel der Kartierung ist das Wissen um die tatsächlichen Bibervorkommen im Landkreis, das für ein effektives Bibermanagement von großer Bedeutung ist.

Sie erreichen unsere Biberberater unter: Herr Dietmar Kluger, Tel. 08434-8283 und Herr Ralf Schmitt, Tel. 0172-4774166.



Ihre Partner am Bau  
**IGNAZ SCHMID**

Pflaster- und Erdarbeiten rund ums Haus

Kompetent • Leistungsstark • Fachgerecht

86666 Burgheim • Bahnhofstraße 36  
Tel: 0 84 32 / 94 17 - 0 • Fax 0 84 32 / 94 17 - 29  
www.ignaz-schmid.de • Ignaz.Schmid@t-online.de

**Bayerisches Rotes Kreuz**  
BRK Seniorenheim, Neuburg/Donau, Richard-Wagner-Str. 13  
86633 Neuburg/Donau  
Tel. 08431/6778-0  
e-mail: info@ahneuburg.brk.de, www.brk-seniorenheim-neuburg.de

Pflege unter einem guten Zeichen

Unser Pflegeleitbild beruht auf einem ganzheitlichen Menschenbild, das wir in unserer Hauskonzeption zur Leitlinie unseres Handelns erklärt haben. Wir bieten in 56 Einzel- und 20 Doppelzimmern ganzheitliche aktivierende Pflege, integrative Betreuung und hauswirtschaftliche Versorgung von pflegebedürftigen und/oder demenziell erkrankten Bewohnern mit Pflegestufe sowie bedarfsgerechte Versorgungsangebote für Senioren ohne Pflegestufe.

**Beste Schützen der Marktgemeinde Burgheim über den Gemeindepokal ermittelt**

Jedes Jahr nach Ostern, wird in der Marktgemeinde Burgheim der Gemeindepokal für Luftgewehr, Luftpistole, sowie auch bei der Jugend und im Schülerbereich ermittelt. In diesem Jahr konnten die Schützenfreunde Burgheim zweimal als Sieger die Wettkämpfe beenden. Aber auch Straß und Kunding konnten jeweils eine Disziplin für sich entscheiden.



(v.l. sitzend) Simone Fäller (Burgheim), Sebastian Hauber (Burgheim), Alexander Ansbacher (Kunding), Anja Auernhammer (Burgheim), Anna-lena Bauch (Burgheim) und Sebastian Artner.

(v.l. stehend) 1. Schützenmeister Franz Appel (Straß), 1. Schützenmeister Richard Zinsmeister (Kunding), 1. Schützenmeister Johann Wiest (Dezenacker-Längloh), Michael Blank (Straß), 1. Schützenmeister Gerhard Pawlak (Burgheim), sowie Gemeindevertreter 2. Bürgermeister Hans Dußmann.

**rössler consult** Werbung, die trifft!  
Marketing+Design

Anzeigen  
Prospekte  
Internet  
Werbemittel  
Marketing

Rössler Consult GmbH  
info@roesslerconsult.de  
www.roesslerconsult.de

Büro Straß  
Kreuter Str. 14 • 86666 Straß  
Tel. 0 84 32 / 94 88 -0/-14



Wir sind Vertragspartner von Erdgas Schwaben und zuständig für Gasinstallationen, Neuinstallationen von Gasheizungen, wie auch für Umrüstung auf Gas, Instandsetzung und Wartung von Gasanlagen.



-weishaupt-

Gas sparen!

Gas-Brennwertgerät Weishaupt Thermo Condens: effizient, sparsam und leise

- Minimaler Verbrauch durch Brennwerttechnik
- Geringe Emissionswerte
- Für Ein- und Mehrfamilienhäuser

Jetzt informieren!

Beratung durch:

**Ruml & Feller**

■ Heizung ■ Lüftung ■ Sanitär

Nördliche Grünauer Str. 45 1/2 86633 Neuburg/Donau Tel: 0 84 31/88 11  
Fax: 0 84 31/49 375 eMail: info@ruml-feller.de web: www.ruml-feller.de

www.auto-hoeger.com

Sparen Sie nicht am falschen Ende. Machen Sie den Klima-Check jetzt!



Rudolf-Diesel-Straße 6 86554 Pöttmes

Telefon: 0 82 53/99 78-0 Telefax: 0 82 53/99 78 20

info@auto-hoeger.com www.auto-hoeger.com

50 Jahre  
Schützenverein Auerhahn  
**KUNDING**  
Pfingsten 2010

Freitag:

Tag der Betriebe

Samstag:

**Dolce Vita**

Sonntag:

**CHLORFREI**

Montag:

Senioren-Tag

Gründungsfest vom 21. - 24. Mai

Katholische Pfarreiengemeinschaft Burgheim

Gottesdienste Mai 2010:

Samstag, 08.05.

Straß 06.00 Uhr Wallfahrt zum Kahlhof  
Ortlfing 19.00 Uhr Vorabendmesse  
Leidling 19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 09.05.

Straß 8.45 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Eschling 8.45 Uhr Gottesdienst  
19.30 Uhr Maiandacht  
Illdorf 10.00 Uhr Familiengottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Ortlfing 19.30 Uhr Maiandacht  
Leidling 19.30 Uhr Maiandacht

Woche der Bittgänge und Flurumgänge:

Montag, 10.05.

Burgheim 18.15 Uhr Bittgang zum Wasserwerk  
Wengen 18.15 Uhr Bittgang zum Wasserwerk  
Illdorf 18.15 Uhr Bittgang zum Wasserwerk dort Bittgottesdienst  
Ortlfing 18.15 Uhr Bittgang nach Biding  
Straß 18.15 Uhr Bittgang nach Biding  
Leidling 18.15 Uhr Bittgang nach Biding dort Bittgottesdienst

Dienstag, 11.05.

Wengen 19.00 Uhr Flurumgang mit anschl. Gottesdienst  
Burgheim 19.00 Uhr Flurumgang mit anschl. Gottesdienst

Mittwoch, 12.05.

Ortlfing 19.00 Uhr Flurumgang  
Leidling 18.30 Uhr Vorabendmesse, anschl. Flurumgang  
Illdorf 19.30 Uhr Vorabendmesse

Donnerstag, 13.05. Christi Himmelfahrt

Straß 8.45 Uhr Gottesdienst anschl. Flurumgang  
Ortlfing 10.00 Uhr Gottesdienst  
Burgheim 19.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 14.05.

Illdorf 19.00 Uhr Flurumgang anschl. Gottesdienst

Samstag, 15.05.

Straß 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Ortlfing 19.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 16.05.

Leidling 8.45 Uhr Gottesdienst  
19.30 Uhr Maiandacht  
Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Wengen 7.30 Uhr Wallfahrt nach Maria Elend, dort um 11.30 Uhr Gottesdienst  
Straß 18.30 Uhr Maiandacht  
Illdorf 18.30 Uhr Maiandacht  
Ortlfing 19.30 Uhr Maiandacht

Freitag, 21.05.

Burgheim 9.30 Uhr Festgottesdienst zur Firmung  
19.00 Uhr Dankandacht

Samstag, 22.05.

Wengen 19.00 Uhr Vorabendmesse  
Leidling 19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 23.05. Pfingstsonntag

Ortlfing 8.45 Uhr Gottesdienst  
19.30 Uhr Maiandacht  
Illdorf 8.45 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Straß 10.00 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht

Leidling 19.30 Uhr Maiandacht  
Wengen 19.30 Uhr Maiandacht

Montag, 24.05. Pfingstmontag

Illdorf 8.45 Uhr Gottesdienst  
Wengen 8.45 Uhr Gottesdienst  
Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
Leidling 10.00 Uhr Gottesdienst

Samstag, 29.05.

Ortlfing 19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 30.05.

Burgheim 9.30 Uhr Bittgang zur Schnödhofkapelle  
10.00 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Wengen 8.45 Uhr Gottesdienst  
19.30 Uhr Maiandacht  
Straß 8.45 Uhr Gottesdienst  
18.30 Uhr Maiandacht  
Leidling 10.00 Uhr Gottesdienst  
19.30 Uhr Maianacht  
Illdorf 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
18.30 Uhr Maiandacht  
Ortlfing 19.30 Uhr Maiandacht

Gottesdienste Juni 2010:

Mittwoch, 02.06.

Wengen 19.00 Uhr Sakramentsprozession anschl. Gottesdienst  
Illdorf 19.00 Uhr Sakramentsprozession anschl. Gottesdienst

Donnerstag, 03.06. Fronleichnam

Burgheim 9.00 Uhr Gottesdienst anschl. Sakramentsprozession  
Straß 9.00 Uhr Gottesdienst anschl. Sakramentsprozession  
Ortlfing 19.00 Uhr Sakramentsprozession anschl. Gottesdienst  
Leidling 19.00 Uhr Sakramentsprozession anschl. Gottesdienst

Samstag, 05.06.

Burgheim 19.00 Uhr Vorabendmesse  
Straß 19.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 06.06.

Ortlfing 9.30 Uhr Festgottesdienst „250 Jahre Kirchweih“  
Ewige Anbetung  
Leidling 18.00 Uhr Aussetzung anschl. Betstunden  
20.00 Uhr Einsetzung

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Rain a.L.

02.05. Gottwald  
08.05. 14 Uhr Behindertenwerk Schweinspoint  
09.05. Gottwald mit KIGO  
13.05. Christi Himmelfahrt 10.30 Uhr Gottesdienst im Grünen in der Leutnantschanze im Stadtpark Rain  
16.05. Gottwald mit Kirchenkaffee  
23.05. Pfingsten Gottwald mit Abendmahl (Traubensaft)  
24.05. Pfingstmontag Kein (Motorrad-) Gottesdienst  
30.05. Prockl mit Abendmahl (Wein)  
06.06. Lektor/in  
07.06. 15 Uhr Kreissenorenheim; I. Gottwald-Weber

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Burgheim

02.05. Gottwald  
06.06. Lektor/in

HGV Burgheim spendet Erlös des Christkindlmarktes 2009  
**Unterstützung für die Kirchensanierung**

Auch heuer spendete die Handels- und Gewerbevereinigung des Marktes Burgheim den Erlös des Christkindlmarktes für die Sanierung der Pfarrkirche St. Cosmas und Damian. Die vor fünf Jahren zur Unterstützung der Glockenrestaurierung eingeführte Veranstaltung ist mittlerweile zu einem festen Bestandteil des Burgheimer Gemeindelebens geworden. Der Christkindlmarkt wird von den Besuchern bestens angenommen, weshalb der Platz unterhalb der Kirche in den vier Stunden am Nachmittag des 2. Adventssonntag regelmäßig aus allen Nähten platzt. Mit der Erweiterung im vergangenen Jahr wurden die Platzprobleme beseitigt und der Christkindlmarkt unterhalb der frisch renovierten Kirche noch attraktiver. Die nach dem Abzug aller Kosten verbliebenen 220 Euro wurden auf 300 Euro aufgestockt und für die Finanzierung der Kirchensanierung gespendet. Die Vorstände Christian Peters und Klaus Rössler bedankten sich bei der Übergabe an Pfarrer und Regionaldekan Werner Dippel auch für die Unterstützung.



Pfarrer und Regionaldekan Werner Dippel (rechts) freut sich über die Spende zugunsten der Kirchensanierung, die die HGV Burgheim (Christian Peters 2.v.l. und Klaus Rössler 1.v.l.) aus dem Reinerlös des Christkindlmarktes 2009 übergaben.

**ZIEGLER** Ihr Ansprechpartner für Motorroller in Pöttmes  
**Autohaus**

Immer große Auswahl der verschiedensten Roller der Marken

- von 50 ccm bis 300 ccm
- Probefahrten mit vielen Modellen jederzeit möglich
- Wir nehmen Ihren gebrauchten Roller in Zahlung
- **Beste Service zum besten Preis**

**Rollerwochen im Autohaus Ziegler!**

Tolle Angebote in den Rollerwochen vom 3.05. bis 31.05.10!

- Beim Kauf eines Rollers erhalten Sie einen offenen Roller-Helm kostenlos!
- **Gratis Nummernschild inkl. Haftpflichtvers. beim Kauf eines 50cm<sup>3</sup>-Rollers**
- **ab 125cm<sup>3</sup> übernehmen wir für Sie die Zulassungskosten**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

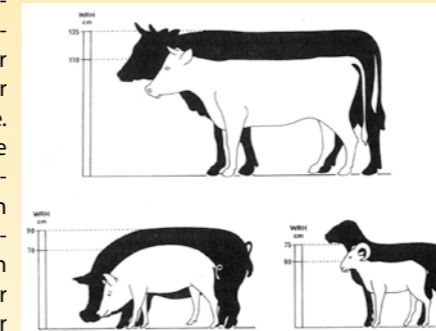
Martin Ziegler GmbH & Co. KG  
 Schrobenausener Str. 56  
 86554 Pöttmes  
 Tel. Verkauf: 08253 / 9997 - 70  
 Tel. Werkstatt: 08253 / 9997 - 67  
 www.ziegler-autohaus.com

*Nur solange der Vorrat reicht*

Heimatgeschichtlicher Verein Burgheim  
*Aus der Geschichte des Ortes - Die Bajuwaren (Teil 12)*

Da zur damaligen Zeit noch alle Menschen direkt von der Landwirtschaft abhängig waren, hatte auch die Viehhaltung einen sehr hohen Stellenwert, beziehungsweise eine enorme Bedeutung. Die Jagd spielte nämlich auch in der frühmittelalterlichen Siedlungsgemeinschaft nur eine untergeordnete Rolle. An Haustieren hielten die Bajuwaren Rinder, Schafe, Ziegen, Gänse, Enten und Hühner, dazu kamen noch die Bienen, aber auch schon der Hund und manchmal als Mäusevertilger die Katze. Pferde tauchten dagegen nur sehr selten in den Ställen auf.

Wegen seiner vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten war das Rind das wichtigste Wirtschaftstier. Man unterschied dabei interessanterweise schon zwischen Ochs und Stier. Es muß wohl bereits vor 1500 Jahren bekannt gewesen sein, daß der kastrierte Ochse als landwirtschaftliches Arbeitstier im Vergleich zum Stier über eine höhere Zugkraft verfügte. Als Milchlieferant verdrängte die Kuh allmählich die Ziege, deren Anzahl deswegen auch wesentlich geringer war, als die der Schafe, welche vor Allem zur Wollgewinnung gehalten worden sind. Allerdings betrug die Milchleistung der Kühe weitaus weniger als heute. Die Bauern konnten täglich zwischen 3 - 5 Liter melken. Die Schweine standen als reine Fleischversorger dagegen überall erst an zweiter Stelle, gemessen an der Zahl der gehaltenen Tiere. Im Herbst hat man sie zur sogenannten Eichel- und Bucheckernmast in den Wald getrieben. Geschlachtet wurde meist im Winter. Die Vorteile hierfür lagen auf der Hand: in der



kalten Jahreszeit blieb das Fleisch länger frisch. Zudem gestaltete sich die Räucherung wesentlich einfacher, weil zu der Jahreszeit das Feuer eh in den Häusern brannte.

Die Tiere waren zu bajuwarischen Zeiten noch ein ganzes Stück kleiner, als heute. Die Rückenhöhe des Rindes betrug ungefähr 1,10 m, die des Schweines 70 cm und das Schaf kam auf 60 cm.

Erwähnenswert ist zudem, daß es bereits damals Hunde gab, die zu verschiedenen Zwecken gehalten wurden. Neben dem Hofhund sind im „Lex Baiuvariorum“ nämlich bereits eine ganze Reihe verschiedener Jagdhunde erwähnt, zum Beispiel Leit-, Treib- und Spürhund. Außerdem gab es zu der Zeit spezielle Biber-, Habichts- und Schwarzwildhunde.

Gejagt wurde zwar selten, aber gerade in unserem damals waldreichen und noch recht urwüchsigen Donauauen hat man vermutlich trotzdem dem einen oder anderen Wildtier nachgestellt. Bekannt ist uns heute, daß der Bajuware vor Allem den Rothirsch bejagte. Den Biber hat man ebenfalls nicht verschmäht. Er wurde wegen seines schmackhaften Fleisches, beziehungsweise auch wegen des Felles verfolgt. Zudem hat es zu der Zeit in den Flußauen auch noch Elche gegeben. Gefürchtet wurden die Braunbären. Sie zu töten stellte einen Mutbeweis dar. Aus ihren Innereien stellte man zudem eine ganze Reihe teuer bezahlter Heilmittel her. So hat man zum Beispiel bei der Ausgrabung am neuen Bidfriedhof unter anderem auch einen Bärenzahn entdeckt.

Fischfang spielte zu Beginn der Besiedlung ebenfalls eine untergeordnete Rolle. Erst im Zuge der Christianisierung gewinnt er verständlicherweise an Bedeutung.

Weiter geht es mit den Bajuwaren in einem der nächsten Zwoaring  
 Albert Hoesch  
 Heimatgeschichtlicher Verein Burgheim

**SarauerEnergieTechnik**  
 Sarauer EnergieTechnik GmbH  
 Am Galgenfeld 8 | 86554 Pöttmes  
 Telefon 08253 99588-0 | Telefax 08253 99588-30  
 www.sarauer-energie technik.de

Bei uns dreht sich alles um Sie!

**EnergieauseinerHand**

WärmePumpen      SolarThermie  
 Pellets/Sunmaschine      PhotoVoltaik  
 ElektroInstallationen

**Was tun, wenn's kracht?**

Wir **beraten** Sie **neutral** und **unabhängig** und erstellen Gutachten für Fahrzeuge aller Art.

Im Schadensfall immer erst zum Kfz-Sachverständigen

Rufen Sie uns einfach an.

**FRITZ RUCKER**  
 SACHVERSTÄNDIGEN-GMBH

86666 Burgheim      Tel.: 08432-1498      info@rucker-sv.de  
 Gewerbering 5      Fax: 08432-1394      www.rucker-sv.de

**kempfle küchen** *Qualität direkt vom Hersteller*



**Studio-Öffnungszeiten:**  
 Mo. - Fr. 9-12 Uhr und 13-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr (samstags keine Beratung, kein Verkauf)

**Max Kempfle KG** • 86701 Rohrenfels • Schloßstr. 2 • Telefon (0 84 31) 67 18-0, www.kempfle.de

### Vogel des Jahres: Der Kormoran

Nein, ich finde es nicht richtig, dass man den Kormoran zum Vogel des Jahres gemacht hat. Man sollte mit solchen Titeln nicht provozieren! Und die Fischer fühlen sich sicher provoziert dadurch, denn der Kormoran benötigt am Tag etwa 1 Pfund Fisch. Und den holt er sich, wo er ihn findet, im Winter z.B. auch in kleinen Bächen, wenn die Seen



zugefroren sind. Seit etwa 30 Jahren lebt der Kormoran bei uns, früher gab es ihn nur in den südlichen Ländern. Die Kormorane und ihre Verwandten machen nur einen Teil der fischenden Vögel aus. Allerdings sind sie spezialisierte Fischjäger und treten zudem in größeren Mengen auf. Sie brüten in Kolonien. Das Gefieder der Kormorane saugt sich mit Wasser voll. So können sie mit einem höheren spezifischen Gewicht besser tauchen. Danach müssen sie ihr Federkleid trocknen. So stehen sie oft in Reihen auf Baumstämmen mit ausgespannten Flügeln. Kein anderer Vogel tut das!

Frau Kormoran legt in das Nest aus Pflanzenteilen und Federn, das mit dem weißen Kot der Vögel noch verbacken wird, 3 oder 4 Eier. Sie werden von beiden Partnern 3 bis 5 Wochen lang bebrütet. Die nackten Jungen wachsen mit der täglichen „Fischsuppe“ aus dem Kropf der Eltern schnell und bekommen in einer Woche ihr Dunenkleid.

Auch wenn man den Kormoran nicht liebt, sollte man jedoch nicht zu solch drastischen Maßnahmen greifen wie am Bodensee, wo durch Aufjagen der Eltern die Brut vernichtet werden sollte. Das ist aber nicht gelungen.

Dr. Pauline Abt

*Schönheitspflege Weiland*  
Fußpflege · Kosmetik · Wellnessmassagen

**Gutschein zum Muttertag**

**Unser Angebot im Mai:**  
Gesichts- und Fußpflege **nur 49.- €**

Nisveta Weiland  
Gartenstr. 12  
www.kosmetik-weiland.de  
Onlineshop

86676 Ehekirchen  
Tel: 08435-94 18 94

*Ein herzliches Dankeschön!*

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 90. Geburtstag bedanke ich mich herzlich. Besonderer Dank gilt Herrn Bürgermeister Kaufmann, Herrn Pfarrer Gottwald, der Volkstanzgruppe Kunding und den Vereinen.

**Friedrich Kornmann**



**RAINER GLASHAUS**

Bauglaserer  
Pap.-Schnelldienst  
Kunstglaserer  
Glasveredelung  
Sanitärarbeiten

**G L**

Bilderrahmung  
Spiegel  
Duschen  
Ganzglasanlagen  
exclusive Glasartikel

**GLAS LEHMEIER GMBH**  
86641 Rain, Unterpeichinger Str. 7  
Tel. 09090-2401, Fax 09090-2408  
E-mail: info@glaserei-lehmeier.de

Ihr kompetenter Partner in Sachen Glas



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**Der Opel Corsa Limited.  
Rechnen sie mit uns.**



Wir leben Autos.

Der Opel Corsa Limited hat alles, was Sie brauchen. Gehobenes Ausstattungslevel, Sicherheit bei den Kosten und den unübertroffenen Service des Autohauses Böttcher in Rain und Neuburg.

- Klimaanlage
- ESP
- Fensterheber el. vorne
- 6 Jahre Garantie<sup>1</sup>
- Finanzierung ab 3,9% eff. Jahreszins<sup>3</sup>
- Radio CD30
- Funk-Zentralverriegelung
- Reserverad vollwertig
- 5 Inspektionen kostenlos<sup>2</sup>

Testen Sie den Sieger jetzt – bei Ihrer persönlichen Probefahrt.

#### Unser Barpreis

für den Opel Corsa Limited, Kurzzulassung 10km

Angebot gültig solange Kurzzulassungen verfügbar

**10.990.- €<sup>4</sup>**

1) 2 Jahre Werksgarantie und 4 Jahre Opel Anschlussgarantie in Zusammenarbeit mit der CAR-Garantie; 2) Gemäß Herstellerangabe, zuzüglich Material und Zusatzarbeiten; 3) in Zusammenarbeit mit der GMAC Bank GmbH; 4) inklusive Transportkosten € 695,-; nicht kumulierbar mit weiteren Aktionsangeboten (Treuebonus etc.)

# Böttcher

www.opel-boettcher.de

**Rain am Lech**  
Neuburger Straße 22  
Tel. 09090/95980

**Neuburg**  
Am Südpark 14  
Tel. 08431/537120



Wir leben Autos.



CHEVROLET

## Der Chevrolet Matiz

Kleiner Held mit großem Herz



**MATIZ** Der Cityflitzer für 5 Personen:  
Zum Beispiel der Matiz 0.8 S mit 38 kW/52 PS\*, ABS, 2 Airbags, Servolenkung, Wegfahrsperrung und vielem mehr.

**ab € 7.570,-**  
Tageszulassung: 10 km



\*Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: 6,9/4,2/5,2;  
CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): 127.

Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.

## BAUGEWERBE

**SPENNINGER**  
Malermeister GmbH  
Burgheim & Neuburg  
Telefon 08431/46552

**Baumaschinen MÜLLER**  
Baggerbetrieb  
Vermietung von Baumaschinen mit oder ohne Fahrer  
Kleintransporte  
Baustoffhandel

Erlengraben 114  
86669 Kilngsmoos  
Tel. 0 84 33/17 13  
Fax: 08433/920644

## HANDWERK

**DER ANHÄNGER PARK**  
...wenn's Qualität sein muss!  
Gewerbegebiet Pessenburgheim  
Am Schlarpfengrund 2 • 86684 Holzheim  
Tel. 08276 5890-900 • Fax 08276 5890-999  
info@der-anhaengerpark.de • www.der-anhaengerpark.de

**ELMATO** GmbH  
**HOLZWARENFABRIK**  
Sauna / Infrarotkabinen + Zubehör  
Am Schlarpfengrund 6 • 86684 Holzheim  
Tel. 08276-518910 • Fax 08276-5189150  
info@elmato.com • www.elmato.com

## DIENSTLEISTUNG / HANDEL

**Hairstyle Silke by**  
Ortlfingerstr. 1 • 86666 Burgheim  
☎ 0 84 32 - 94 96 67

**Werbung, die trifft!**  
**RÖSSLER CONSULT**  
Marketing+Design  
08432 9488-0  
info.roesslerconsult.de  
www.roesslerconsult.de

**elektro-fischl**  
Installation Planung  
Reparatur Telefon  
Beleuchtung Kernbohrung  
elektro - fischl, römerveg 6, 86666 burgheim  
Tel. 08432-252, Fax -8610

Handel- und Dienstleistungsbetrieb  
**Manfred Lösch**  
Kies- Schotter- usw.  
• Container • Kehrmaschinen • LKW  
• 4-Achs-Tiefelader • Holzspaltung  
Stefanstraße 14 • 86666 Ortlfing  
Tel.: 08432/380 • Fax: 08432/8298  
Handy: 0172/7590611

**PAWLAK**  
Stuck • Putz • Restaurationen  
**Pawlak Verputz GmbH**  
Gewerbering 28 • 86666 Burgheim  
Tel. (0 84 32) 92 02 02 • Fax: 92 02 04  
e-Mail: Pawlak.Verputz.GmbH@t-online.de

**FRITZ RUCKER**  
KFZ-SACHVERSTÄNDIGEN-GMBH  
86666 Burgheim • Gewerbering 5  
Tel. 08432-1498 • Fax. 08432-1394  
www.rucker-sv.de

**Kimmerling**  
Fachbetrieb für Kachelöfen, Fliesen,  
Kaminöfen, Herde und Wasseraufsätze  
**Meisterbetrieb seit 1725**  
**86666 BURGHEIM**  
Georgstr. 8 • Tel. 08432 563

**Cordula B. Roskopf**  
Rechtsanwältin - Mediatorin  
Neuburger Str. 19 • 86641 Rain  
Tel.: 09090/ 923948 • Fax: 923980  
Mail: info@anwaltskanzlei-rain.de  
www.anwaltskanzlei-rain.de

**Schloss Straß**  
Lebensgestaltung, Betreuung und Pflege  
von betagten Menschen und Menschen  
mit psychischer Behinderung  
**Stiftung Behindertenwerk  
St. Johannes**  
Neuburger Straße 11 86666 Burgheim  
Tel. Nr. 08432/943-0 Fax 08432/943-105

**ZWEIRAD HELMER**  
Fahrräder • Roller  
Rasenmäher • Reifenhandel  
Immer die richtige Adresse für Sie:  
**www.zweirad-helmer.de**  
Zweirad Helmer  
Flurstr. 2, Bayerdilling • Tel.: 09090 3350

**Photo Popanda** Der Fotografenmeister  
Ihr Meisterfotograf  
Photo Popanda  
Marktplatz 5  
86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32 / 82 96

**MACK** GmbH  
• Baumaschinen - Baugeräte  
86666 Burgheim(Do) • Schnödhofweg 27  
Tel. 0 84 32/94 85-0 • Fax 0 84 32/94 85-10  
www.mack-baugeraete.de

**SLIDE TEC**  
Fenster • Türen • Küchen • Betten  
**SLIDETEC GmbH**  
Nordpark 2 • D-86666 Burgheim  
Telefon: 0 84 32 / 94 84 1 - 0  
Telefax: 0 84 32 / 94 88 1 - 19  
info@slidotec.de • www.slidotec.de

**PETER HOPP**  
Fliesenlegermeister  
Kapellenstrasse 5 b  
86666 Burgheim/Ortlfing  
Tel. 0 84 32 / 81 52  
Fax 0 84 32 / 94 98 54  
Fliesen-, Platten- & Mosaikarbeiten  
Beratung - Fliesenverkauf

**GSP**  
Gerhard Spielvogel  
Haus- und Gartenservice, Rasenpflege,  
Rollrasen, Minibagger-Arbeiten, -verleih  
Ulrichstraße 15, 86641 Rain/Sallach  
Tel. 0179/4 51 13 68. Fax 0 90 90/92 17 08

**ReAktiv**  
Praxis für Krankengymnastik, Massage u. Wellness  
Robert Brunner  
Physiotherapeut  
Marktplatz 7  
86666 Burgheim  
Tel. (0 84 32) 94 88 77  
Fax (0 84 32) 94 88 78

**schäferei hecht**  
Rosenstr. 4 • 86666 Straß  
Telefon: 08432 1806  
Lammfleisch u. Felle  
Naturwaren für Babys,  
Kinder und Erwachsene

**Feng Shui -**  
Jacqueline Berger  
Feng Shui Beraterin  
für Privat und Business  
Jacqueline Berger  
Gassenäcker 3  
86676 Ehekirchen  
Telefon 0172/5 93 03 41  
info@fengshui-entdecken.de  
www.fengshui-entdecken.de

**ElektroRoller**  
Burgheim Tel. 08435-9419958  
Reichweite bis 150 km  
70 Cent auf 100 km  
Fahrspaß pur,  
ohne die Umwelt  
zu belasten.  
sehen.....fahren.....  
begeistert sein!  
bis 88km/h schnell!  
www.elektoroller-burgheim.de

**GEORG RITZER**  
BAUELEMENTE  
HOLZDECKEN - PARKETT - ZIMMER- & HAUSTÜREN - FENSTER  
St.-Leonhard-Straße 12a  
86643 Rennertshofen-Kienberg  
Tel.: 0 90 94 / 90 20 23 - Fax: 0 90 94 / 90 20 24  
www.bauelemente-ritzer.de

**FERDINAND NEUNTEUFEL**  
**TROCKENBAU  
BAUTENSCHUTZ**  
Decken & Wandsysteme  
Feuer & Schallschutz-Wärmedämmung  
Handy: 0170/9477841

**Burgheimer Schreinerwerkstätten GmbH**  
Bertoldsheimer Strasse 88 • 86666 Burgheim  
Tel. +49(0)8432 949090  
www.schreinerwerkstaetten.net

**Tomsche GmbH**  
Drucken-Sticken-Flocken  
Holzkirchener Str. 5  
86666 Burgheim-Illdorf  
Tel. +49 (0) 84 32 / 263561  
www.bekleidung-tomsche.  
shirt-mit-druck.de

Kapellenstraße 6 • 86666 Ortlfing  
Fon 0 84 32 / 94 97 11  
Fax 0 84 32 / 94 97 13  
office-gonzales@t-online.de  
**Office Gonzales**  
Inh. Martina Habermeyer  
Der schnelle Lieferservice für Büro- und EDV-Zubehör

Neuburger Bestattungs-  
und Überführungsinstitut  
**FALLER  
Bestattungen**  
Rat und Hilfe im Trauerfall  
Wolfgang-Wilhelm-Platz B 173  
86633 Neuburg an der Donau  
**Tel. (0 84 31) 72 70**

Kultur im alten  
Kreidewerk  
**Programmorschau Mai**  
Ethno Laboratorium Sound Group  
7. Mai 2010,  
19:00 Uhr  
Benefizkonzert  
Jurahausverein Eichstätt  
Eintritt frei!

**badheizung Riegel GmbH**  
Regensburger Str. 163 • 85055 Ingolstadt  
Tel. 08 41-3 60 61  
Landstr. 2 • 86676 Bonsal • Tel. 0 84 35 - 9 41 20  
www.riegel-team.eu

**Theo Rehm**  
Spenglererei-Installator  
Neuburger Straße 10  
86643 Rennertshofen  
Tel. 08434-249 • Fax 08434-770

**Hefele Landtechnik**  
Landmaschinen  
Reparaturen  
Ersatzteillager  
Hydraulik  
Hefele Landtechnik  
Inh. Markus Habermeyer  
Dorfstr. 13 • 86666 Wengen  
**Power für den Garten**  
Honda • Stihl • Gardena

**Franz Anderl**  
Kraftfahrzeuge  
Kundendienst - TÜV - Reparaturen aller Art  
Unfallinstandsetzung mit Rahmenrichtbank  
**Im Westerfeld 13 • 86697 Sinning**  
Telefon 0 84 35/5 35 • Fax 94 18 86

**Wünsch's Hofladen**  
Gemüse, Obst, Spezialitäten  
von uns & aus der Region  
Donauwörther Str. 28 • 86666 Burgheim  
Tel. 08432 - 471 • Fax 08432 - 949342

**Fußpflege**  
Hedwig Stöckl  
Illdorfer Straße 34  
86666 Burgheim  
Tel.: 0 84 32 / 92 08 93  
Mobil: 0160 / 8 71 26 20  
bequem zu Hause

**Bettfedern-Reinigungs  
Werbewochen**  
Oberbett 8,-  
Karo Stepp 10,-  
Kissen 4,-  
• kostenlose Abholung  
• Inlett in allen Größen und Stepparten.  
Wir waschen auch ihre Daunendecken  
und Allergikerbetten  
**Tel: 0 84 32 / 304**  
vereinbaren Sie einen Termin mit uns  
**Betten Mai** stark in Betten  
und Matratzen  
Ringstr. 25a, 86666 Burgheim

**OUTLET**  
HOCHWERTIGE KOSMETIK aus  
Überproduktionen, Artikel 2. Wahl,  
Sonderposten & Sonderangeboten  
jeden 1. Freitag im Monat 13.00 – 17.00 Uhr  
und jeden Samstag 9.00 – 13.00 Uhr  
**SystemKosmetik**  
Raiffeisenstraße 2  
86692 Münster am Lech  
www.systemkosmetik.de  
Unsere Verkaufsräume befinden sich im Gebäude der  
Raiffeisenbank in der Rainer Str. gegenüber dem Friedhof.  
Tel. während der Öffnungszeiten: 08276 - 58 49 0-38

**Mitmachen & gewinnen!!!**  
Einsendeschluss ist der 3.5.08  
Für das Konzert „Ray Wilson“  
verlosen wir 2 Eintrittskarten.  
Teilnahme:  
schriftlich an die Zwoaring-  
Redaktion, Kreuterstr. 14,  
86666 Burgheim unter Angabe  
des Kennwortes „Ray Wilson“  
oder per E-Mail an:  
info@kulturimkreidewerk.de  
Die Karten werden unter allen Einsendern  
verlost. Teilnahme pro Person nur einmal  
möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Ray Wilson & Band**  
12. Mai 2010,  
20:00 Uhr  
„Genesis unplugged“  
Einlass: 19:00 Uhr  
Preis: 22,50 Euro.  
Informationen & Kartenvorverkauf:  
Förderkreis „Kultur im alten Kreidewerk“  
InnovationsCenter Strass • Kreuter Str. 14  
86666 Burgheim/GT Strass • Tel. 0 84 32/94 88-0  
www.kulturimkreidewerk.de



FAHRSPASS TRIFFT ANGEBOTE.  
MADE BY MAZDA.



Der Mazda6 mit der Mazda VarioFlat! Schon ab € 180<sup>1</sup> monatlich inklusive: + 3-Wege-Finanzierung + 4 Jahre Mobilität + 4 Jahre Wartung + 4 Jahre Garantie

Oder sichern Sie sich jetzt bis zu € 3.400<sup>2</sup> Dynamik-Bonus für den Mazda6.

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 9,1 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 6,4 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 152 g/km.

1) Bei einer kalkulierten Laufleistung von max. 15.000 km pro Jahr: Mazda VarioFlat Finanzierung, ein Angebot von Mazda Finance, einem Service-Center der Santander Consumer Bank AG, für den Mazda6 4-Türer Prime-Line 1.8 l MZR 88 kW (120 PS) bei € 9.724 Anzahlung, 1,99 % effektivem Jahreszins, € 180 monatlicher Rate (erste Rate € 150,86), € 8.265,40 kalkulierter Schlussrate und 48 Monaten Laufzeit. Kaufpreis € 24.310 inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. • Mobilität gem. den Bedingungen des Mazda Europe Service. • 3 Jahre Mazda Neuwagen-Garantie (gem. Mazda Neuwagen Garantiebedingungen) und 1 Jahr Mazda Neuwagenanschlussgarantie (gem. Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG). • Durchführung der ersten 3 Wartungen nach Herstellervorgaben sowie der vorgeschriebenen Hauptuntersuchung 3 Jahre nach Erstzulassung des Fahrzeugs. 2) Der Dynamik-Bonus ist ausstattungsabhängig und nicht mit dem bereits subventionierten Mazda VarioFlat-Angebot kombinierbar. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

## Autohaus Klippel OHG

Gewerbering 2 • 86666 Burgheim • Tel. 0 84 32-92 00 85 • [www.autohaus-klippel.de](http://www.autohaus-klippel.de)

### Harmonische Fensterdekorationen



Gardinenstudio  
**Inge Polzer**

Kontaktieren Sie uns und vereinbaren einen persönlichen Beratungstermin!

Gärtnerweg 4  
86643 Riedensheim

Telefon: 0 84 31 / 6 41 19 04  
Privat: 0 84 31 / 4 62 30

**FLEXIBEL**

wir passen uns unseren Kunden an!

**AKTUELL**

in Sachen neuer Trends!

**INDIVIDUELL**

nach Ihren Wünschen!

### Impressum

Der nächste Zwoaring Nr. 228 erscheint am 12.06.2010  
Anzeigenschluss ist der 28.05.2010! (Auflage ca. 7.500 St.)

#### Herausgeber:

Handels- und Gewerbevereinigung, Markt Burgheim e.V.  
1. Vors. C. Peters, Am Schäferacker 19, 86666 Burgheim, Tel. 08432/9484-10

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Markt Burgheim, Am Marktplatz 13, 86666 Burgheim  
Beteiligung Markt Burgheim: 900,- Euro je Ausgabe

#### Konzeption, Gestaltung & Produktion:

Rössler Consult GmbH, Klaus Rössler, Kreuterstr. 14, 86666 Straß

#### Anzeigenannahme:

Susanne Götzenberger / Edith Stöger  
Tel. 08432/9488-16 / Fax 08432/9488-26, email: [zwoaring@roesslerconsult.de](mailto:zwoaring@roesslerconsult.de)

**Druck:** Merkle Druck+Service GmbH, Kaiser Karl Str. 3a, 86609 Donauwörth

**Bilder:** Titebild „Wiese“: [www.fotolia.de](http://www.fotolia.de) © Phase4Photography

#### Alle Rechte vorbehalten:

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht notwendigerweise die Meinung der Redaktion wieder. Jeglicher Nachdruck (auch auszugsweise) ist nur mit Quellenangaben gestattet. Die vom Herausgeber gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Anzeigen kann keine Gewähr übernommen werden.